

漢語知識講話

联合词组和 联合复句

黎錦熙 刘世儒 著

1313X77/16



新知識出版社

漢語知識叢話

聯合詞組和聯合復句

黎錦熙 刘世儒 著

新 知 識 出 版 社

一九五八年·上海

內 容 提 要

联合詞組可以充当句子中的各种成分，联合复句是漢語里很普遍的句式，要掌握它們的用途，必須弄清它們的性質、結構以及有关的問題。這本書介紹了联合詞組和联合复句的基本知識，同时提出了联合复句有关的几个問題，为漢語教師和自學者提供一些參考資料。

漢語知識講話(語法部分)

联合詞組和联合复句

黎錦熙 刘世儒著

新 知 識 出 版 社 出 版

(上海湖南路九號)

上海市書刊出版業營業許可証出 015 號

上海國光印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

開本：787×1092 1/32 印張：1 3/16 字數：24,000

1968年3月第1版 1968年3月第1次印刷

印數：1—30,000本

統一書號：9076·54

定 價：(6) 0.12元

目 录

联合詞組

- 一 什么是联合詞組?.....1
- 二 怎样組成联合詞組?.....2
- 三 联合詞組中各單位的性質和联合方式.....16
- 四 联合詞組有哪些用途?.....19

联合复句

- 一 什么是联合复句?.....22
- 二 联合复句的結構.....23
- 三 联合复句各分句之間的关系.....24
- 四 与联合复句有关的几个問題.....28

联合詞組

一 什么是联合詞組？

联合詞組是什么呢？簡單說，就是由两个或两个以上的实詞（或实詞性質的詞組）彼此以对等的关系联合起来的一种詞組。

例如：

- (1) 工人和农民。
- (2) 工人、农民、知識分子。

它的特征在于：(1) 語意上，組成它的各單位彼此“都沒有什么說明或者修飾之类的作用”。(2) 語法上：(A) 有特定的語調（列举的語調，如“工人、农民”）和特定的关联詞語（如和、而等）作为标识；(B) 語序排列比較自由（如“工人和农民”→“农民和工人”）；(C) 結構比較松散，中間可以有語音的停頓（如“工人、农民”）；(D) 理論上，沒有中心詞，可以无限制地排列下去（如“工人、农民、商人、知識分子……”）。

这些特点，都不是其他类型的詞組（如“主从詞組”、“动宾詞組”、“主謂詞組”等等）所能完全具有的。要掌握联合詞組，不能不注意联合詞組的这些特征。^①

① “联合結構”包括三个部門：(一) 联合結構的复音詞；(二) 联合詞組；(三) 联合复句。《漢語》課本，常常只用來指联合詞組，未免以偏概全。見課本第四冊59頁。关于這個問題，我們另有專文《論漢語的联合結構》，可供參考，这儿不多說。又，关于“詞組”的理論和类型問題，可先參看《漢語語法教材》第一編24—26頁，商務印書館，1957。

二 怎样組成联合詞組？

1. 構造联合詞組的手段：

联合詞組是怎样構造成的呢？一般說，有两种手段值得注意：

(A) 用关联語調來組合的①——有两种：

一、用列举性的語調來关联。再依照語音停頓的長短，分三組举例。

(甲)是中性的停頓，这种停頓在書面語就是頓号：

(1) 范进进学回家，“母亲、妻子”俱各欢喜。（吳敬梓，范进中举）②

(2) “工人、学生、商人”，只得忍着痛，离开他們一手經營的城市。
（楊朔，三千里江山）

(3) “多子、飢荒、苛稅、兵、匪、官、紳”，都苦得他象一个木偶人。（魯迅，故乡）

(4) “师长、政治委員、參謀長”都去了。（吳运鐸，制造枪榴彈）

(5) 回家去拉自己的“爹爹、媽媽、爷爷、奶奶”。（赵树理，三里灣）

(6) 她們……飞到那“沒有寒冷、沒有飢餓、沒有痛苦”的地方去了。（安徒生，卖火柴的女孩，譯文）

(乙)是較長的停頓，在書面語就是“逗号”；对被列举的事件或現象說，逗号比頓号有加重排列的語气；但对詞組的結合程度

① 关联語調，就是《漢語》課本所說的“依靠詞序組合”（見課本第四册59頁）。从詞序方面似乎不如改从語調方面來解說容易明白些。

② 所引例句，凡注有篇名的，大都出于初中《文學》課本及旧《語文》課本。这里总提，以下不逐一注明。

說，逗号比頓号的分解力大，詞組就显得松散了：

- (1) “风，土，雨”，混在一处，联成一片。（老舍，在烈日和暴雨下）
- (2) 街上的“幌子，小攤，行人”，仿佛都被风卷走了。（同上）
- (3) “洋米，洋面，外洋大輪船，”那是遥远的事情。（叶圣陶，多收了三五斗）
- (4) 他們生了“一个男孩，一个女孩”。（初中文学第一册，牛郎織女）
- (5) 他是本城中极“方正，質朴，博学”的人。（魯迅，从百草园到三味書屋）

当然，上边各例若改成頓号都是可以的；但若結構更繁复些，要求作較長時間的停頓，那就只應該用上逗号了。

- (6) 石得富站在陣地边沿上，指給他們“胡匪軍黑夜搭篷帳的地場，停牲口的地場，電話总机的地場”。（柳青，銅牆鐵壁）

列举性的語音停頓，大多数是“軟”的，即或短或長都不会从根本上影响到詞組的含意；但有些詞組不然，它要求至少必須有个中性的停頓，否則就容易被誤解成另一种結構，因之詞組意义也就迥然不同了。略举几例提請注意：

- (7) 这里众人家里拿些“鷄、蛋、酒米”，且管待了报子上的老爹們。
（吳敬梓，范进中举）
- (8) 牆上……到处是各种“工具、模型、材料”。（赵树理，三里灣）
- (9) 从开春到如今，妇女“下地、評工，”誰敢說沒有嘀咕过。（西戎，糾紛）

显然地，“鷄、蛋”和“鷄蛋”不同，“模型、材料”和“模型材料”不同，“下地、評工”和“下地評工”不同，所以說是“硬”的、非用不可的。反之，若不是这种結構而也要停頓，也就同样有被誤解为联合詞組的可能，語意也就不同了。

(10) 区上添傳‘你限于福老婆’。(赵树理,小二黑結婚)

若在“于福”和“老婆”間有語音停頓,“添傳”的就是三个人了。

(丙)是較短的停頓,比頓号所表示的还短,这在書面語就渾成一体,看不出停頓的痕迹了,但細审实际說話时的音流,不怕是微弱的停頓也还是可以体会出来的。例如:

- (1) “魚龍蝦蟹”全有主,湖霸一手遮住天。(初中文学第二册,洪湖魚歌;这以下是四个單音詞联合的例。)
- (2) 山上多有“豺狼虎豹”。(施耐菴,解珍解宝)
- (3) “刀枪棍棒”,每人手里都拿了一件。(李南力,罗才打虎)
- (4) 沿路跑反的“男女老幼”拥挤不堪。(柳青,銅牆鐵壁)
- (5) 心里又是“苦辣酸甜”。(康濯,最高兴的时候)
- (6) 不問“青紅皂白”,剜眼剝皮地訓了一頓。(徐光耀,平原烈火)
- (7) 这乐和是一个“‘聪明’‘伶俐’”的人。(施耐菴,解珍解宝;这以下是两个复音詞联合的例。)
- (8) 母亲那种“‘勤劳’‘俭朴’”的习惯,母亲那种“‘寬厚’‘仁慈’”的态度,还在我心中留有深刻的印象。(朱德,母亲的回忆)
- (9) 大娘的儿子“‘英勇’‘壯烈’”地牺牲了。(康濯,最高兴的时候)
- (10) 好一个“‘英俊’‘雄偉’”的营級干部!(柳青,銅牆鐵壁)
- (11) “‘严肃’‘沉默’”的空气沒有使小商人說下去。(沙汀,在其香居茶館里)
- (12) 这个小孩子“‘漂亮’‘好玩’”。(赵树理,小二黑結婚)
- (13) 那里只有“‘奔騰’‘呼嘯’”的风。(初中文学第一册,孟姜女)
- (14) 林里林外,河溝里和山坡上,一片“‘紛紜’‘嘈杂’”。(柳青,銅牆鐵壁;以上都是复音形容詞,都有詞汇化的傾向;以下是名詞、代詞,詞組的面目仍清楚。)

- (15) “哥哥”“嫂子”待他很不好。(初中文学第一册,牛郎织女)
- (16) 他的“老婆”“孩子”在家里经常餓着飯的。(沙汀,在其香居茶館里)
- (17) 請到很多的“亲戚”“朋友”。(柳毅傳,譯文)
- (18) 他和范登高有个“东家”“伙計”的关系。(赵树理,三里灣)
- (19) 那隔着河的“牛郎”“織女”,定能够騎着牛儿来往。(郭沫若,天上的街市)
- (20) 这季节要在北京,“桃花”“杏花”該开齐了。(楊朔,石油城)
- (21) 塘边都栽滿了“榆树”“桑树”。(吳敬梓,王冕)
- (22) 那荷花“精神”“顏色”无一不象。(同上)
- (23) 什么“他們”“我們”的! (張天翼,他們和我們)
- (24) 工作方法和工作作风方面,也还有“这样”“那样”的偏差。(报)
- (25) 人們“这儿”“那儿”地移动着。(初中語文第二册,草原上的新主人)
- (26) 贊美江南的“青山”“綠水”。(楊朔,三千里江山;这以下是几个詞組联合的例。)
- (27) 文化教員“喜眉”“笑臉”地說。(宋文茂,李班長学文化;以上名詞詞組;以下動詞詞組。)
- (28) 他們“前俯”“后仰”地掙扎了一番。(克士,蜘蛛)
- (29) 平桥村只有一只“早出”“晚归”的舵船是大船。(魯迅,社戏)
- (30) 老天打发毛主席来叫他“揚眉”“吐气”。(柳青,銅牆鐵壁;这以下動賓詞組。)
- (31) 你如今長大了,也該“成家”“立業”了。(初中文学第一册,牛郎织女)
- (32) 要你退地你便“裝死”“賣活”躺倒不工作。(赵树理,

三里灣)

- (33) 你們是文縷縷的“說今’道古”。(錢彩, 岳飛槍挑小梁王)
- (34) 覺得胳膊更加“發麻’發痛”。(管樺, 小英雄雨來)
- (35) 談起的時候也是“嘆氣’流淚”, 恨透了秦始皇。(初中文學第一冊, 孟姜女)
- (36) 女伴們“含羞’帶笑”地在切切私語。(初中語文第四冊, 辽尼亞和他的祖母)
- (37) “吃飯’穿衣”是個人生活上的事情。(丁浩川, 批評和自我批評)
- (38) 她已經“精疲’力竭”了。(初中語文第四冊, 辽尼亞和他的祖母; 這以下主謂詞組。)
- (39) 氣得“目瞪口呆”。(錢彩, 岳飛槍挑小梁王)
- (40) 凡是經過他手的罪犯, 都應該弄得“水落石出”。(徐光耀, 平原烈火)

二、用列舉性的語調來關聯, 並有助詞幫忙的:

- (1) 我這些課本, “語法啦, 歷史啦”, ……現在都好象是我的老朋友。(都德, 最後一課, 譯文)
- (2) 以後只要交他們些“豬鬃啦, 雞蛋啦”, 就成了。(馬烽, 一架彈花機)
- (3) 肉店里有“山鷄啦, 鷓鴣啦, 野兔啦”……(契訶夫, 凡卡, 譯文)
- (4) 瞧那些“子不啦, 螃蟹啦, 蝌蚪啦”, 哪個比得上我呀! (初中文學第一冊, 寓言)
- (5) 恨不得讓“柴禾呀, 糧食呀”把她自個埋起來。

(B) 用關聯詞語來組合——有必須用上關聯詞語的, 不用就容易引起誤解或竟不成話; 這可叫“硬”的結構, 就是沒有伸縮

余地的結構：

- (1) “他和妻子”怎么也猜不出这个包裹是誰寄的。(波列沃伊,保价邮包,譯文)
- (2) “他和弟弟”都去了,你为啥不去?
- (3) “年幼的和我”都剥豆。(魯迅,社戏)
- (4) 胡屠戶把“肉和錢”交与女儿。(吳敬梓,范进中举)

如上各例,若說成“他妻子……”“他弟弟……”“把肉錢……”“年幼的我”这就容易引起誤会了。

- (5) 你一定得帮助“伊拉、那些孩子和我”。(初中語文第四册,最幸福的人)
- (6) “張邦昌与那王鐸、張俊三人”,……一齐扯住了宗爷的衣服。
(錢彩,岳飞枪挑小梁王)

如上各例,若說成“伊拉、那些孩子、我”“張邦昌、那王鐸、張俊……”,习惯上就說不成話了。

又如应当不用連詞的例：

- (7) 滿村到处拴着备皮鞍子的肥大驃馬,“这里那里”站着的是警卫員。(柳青,銅牆铁壁)

若說成“这里和那里”,就是“实指两处,”不是“任指何处”了。

另一方面还有“軟”的結構,就是用不用“关联詞”不影响到語意或結構的改变或重大改变。最习見的联合詞組大都就是这样的。看例子：

- (8) “教師們和同學們”都很喜欢他。(艾明之,列宁在学校里)

不用“和”字也一样：

- (9) “教師們、同學們”都很喜欢他。

又如：

(10) 她最喜欢吃的水菓是“苹果、橘子和香蕉”。

也可以不用“和”字；但加重最后一词“香蕉”的語勢就減輕了。

2. 哪类詞（或詞組）应该用哪些关联詞語来組合——上边已說，关联詞語是構成联合詞組的手段之一，但須注意：哪些关联詞語可以关联哪类詞（或詞組）、不可以关联哪类詞（或詞組），是有一定的規矩的，不能随便乱用。下边分三組說明。

(A) 只能联络或者最受联络名詞、代名詞的。这一組較簡單，最常見的不过这么几个連詞：“和、跟、同、与、及”等。例如：

(1) 教師們和同學們“都”很喜欢他。

(2) 我爱这“山水和庄田”。（王明希，漁民恨）

(3) “日班和夜班”的工人正在換班。（初中語文第一冊，毛主席和工人）

(4) 我將繼續尽忠于我們的“民族和人民”。（朱德，母亲的回忆）

(5) 我盼望你为“党和人民”活着。（柳青，銅牆鐵壁）

——以上“和”，作連詞最典型；以下“跟”，富口語色彩：

(6) “火跟烟”一起冒起来。（初中語文第一冊，三个故事）

——以下“同”，也是口語，但多用作介詞，这儿只举用作連詞的例：

(7) “灵芝同李世杰”又到旗杆院前院的东房来。（赵树理，三里灣）

(8) “他同她”不能在一起走路。（这例所联络的是代詞。）

——以下“与”，是文言的遺留：

(9) “李逵与石秀”相遇。（施耐菴，石秀探庄）

(10) “队与队”之間进行着竞赛。（周立波，泰尔曼集体农場）

——以下“及、以及”，也是文言的遺留，但所連單位多有主、次之分：

- (11) 中波兩國“政府及人民”均正為世界和平而努力。(初中語文第三冊，波蘭駐我國大使布尔金向毛主席呈遞國書)
- (12) “当代人以及后輩人”都會向他們學習。(加里寧，論愛國主義教育，譯文)
- (13) “漫畫、插圖以及一般圖畫”都是這樣進行的。(初中語文第五冊，談集體工作的信)
- (14) 我們要與“日本的、英国的、美国的、德国的、意大利的以及一切資本主義國家的無產階級聯合起來。(毛澤東，紀念白求恩)
- (15) “他們大家，以及旁的茶客”，都向他打着招呼。(沙汀，在共香居茶館里)
- (16) 那“壯健的身體，歡喜的臉色，以及很有神采的細小的眼睛”，給人帶來一股蓬勃的朝氣。(艾蕪，屋里的春天)

這組連詞，按照漢語老習慣，它們是只能或者是最愛聯絡名、代詞的；最近幾十年來，因為翻譯外國語的關係，特別把“和”字的用法擴大了。就是說它不但可以聯絡名詞、代詞，也可以聯絡動詞、形容詞了。也舉幾例，以免拘執：

- (17) 千百万人“創造了和創造着”中國的歷史。(朱德，母親的回憶)
- (18) 朱總司令“關心我們和勉勵我們”。(初中語文第二冊，兩封信)
- (19) 我們都特別“關心和注意”他。(談集體工作的信)
- (20) 人很“端莊和嚴肅”。(周立波，泰爾曼集體農場)

——以上所連動、形是謂語，翻譯彩色較濃厚；以下形容詞用作定語，也用“和”字連着，但已漸用成習慣了：

- (21) 我們帶着“嚴肅和興奮”的心情走出會場。(初中語文第一冊，

人民歌手)

(22) 壁報的一部分篇幅專供給同學們刊載“諷刺的和幽默的”作品。(初中語文第五冊,談集體工作的信)

這些“和”字,照漢語老習慣都該用“而”或“且”或“以及”等詞的,但歐化既已成習慣,就可吸收,不必拘守過去的“規範”了。

(B) 只能連絡或者最愛連絡動詞、形容詞的。這一組關聯詞的花樣較多:最常見的,首先是連詞中的“而、而且、並且”等。例如:

- (1) 家具“簡單而質朴”。(費諾根諾夫,給朱總司令畫象,譯文)
- (2) 密雲不雨的天空“莊嚴而深沉”。(柳青,銅牆鐵壁)
- (3) 他是一個“高而瘦”的老人。(魯迅,從百草園到三味書屋)
- (4) 他們喪失了一個“忠勇而親密”的同志。(李株,這樣的戰士)
- (5) 你“沉默而倔強”地工作着。(同上)
- (6) 他“神勇而準確”地射擊。(同上)

——以上“而”,所連都是形容詞;以下“而且、並且”,所連或形,或動,不拘:

- (7) 他臉上“黑而且瘦”。(魯迅,孔乙己;這是而且所連是形容詞的例。下同。)
- (8) 它用“慢而且穩”的腳步去尋找溫暖的地方。(蟬)
- (9) 他們都“嘆息而且表同情”。(魯迅,社戲;這是而且所連是動詞的例。下同。)
- (10) 毛牛肉“眨眼而且努嘴”。(沙汀,在其香居茶館里)
- (11) 我首先“提出減他的租,並且動員別的佃戶進行減租”。(佃戶自述;這是並且所連是動詞的例。)
- (12) 這件大衣很暖和,並且也很漂亮。(這是並且所連是形容詞的例。)

其次是副詞等所起的关联作用，副詞本来就是附加于动、形的，这样用，当然也不例外：

(13) 石夯“圓又重”啊。(初中語文第二冊，打夯歌；所連是形容詞，作謂語的。)

——以上“又”字單用，重在以后詞加合于前詞；以下双用，重在多元的相互加合：

(14) 她“又冷又餓”。(安徒生，卖火柴的女孩，譯文)

(15) 矿洞“又窄又低”。(初中語文第一冊，煤的談話)

(16) 那真是“又白又嫩又肥”的苹果啊！(所連是形容詞，作定語的。下同。)

(17) 那是一种“又严峻又坚定”的声音。(初中語文第三冊，从这家到那家)

(18) 韓麦尔先生……“又柔和又严肃”地对我们說。(都德，最后一課，譯文；作狀語的。)

(19) 脚已經冻得“又紅又青”了。(安徒生，卖火柴的女孩，譯文；作补語的。)

——以上“又”；以下“也”；“又”和“也”所表关系差不多，但“也”字用法較活脫：

(20) 苏联的武装部队“过去是、现在是、将来也是”我們祖国安全的可靠屏障。(报)

(21) 她“不能、不肯、也不愿”，看別人的苦处。

——以上用“又”、“也”关联，或單或双，不拘一格；以下是連詞“既……且(或也)”“不但……而且”等格式，一般須要呼应着用：

(22) “既飢餓，且疲乏”的旅客們都走不动了。

(23) 那儿有一节“既不是三等也不是二等”的車廂。(石果，在群众

号列車上)

(24) 婦女們今天干的活兒，不但數量多，而且也非常細致”。(西戎，糾紛)

(25) “不只會教書，而且會談天”的王先生就是他的大伯父。

(C) 既可以連絡名、代，也可以連絡動、形的。這一組最常見的就是并、或(或者)、甚至等，先列并字的例：

(1) “金老并女兒”拜謝去了。(施耐菴，魯提轄拳打鎮關西)

(2) “眾鄰舍并十來個火家”，那個敢向前來勸？(同上)

——以上“并(併)”所連是名詞，詞義是“以及”；近代語最流行，現代語漸被淘汰；以下所連是動詞，詞義是“并且”，只舉一例：

(3) 我們大大“提高并光輝”了我們的文學。(加里寧，論愛國主義教育，譯文；這例雙動共管一賓，也是歐化句法。)

次列選擇連詞“或、或者”等詞的例：

(4) 洞口堆着“土或沙”。(初中語文第二冊，冀中的地道鬥爭)

(5) 石得富能分別出“桌子板凳或衣物毛毡”。(柳青，銅牆鐵壁)

(6) 部隊的同志听他的指点，挖开“暗窖或地窖”盤了糧。(同上)

(7) 倘能多花一文，便可以买“鹽羹笋，或者茴香豆”，做下酒物了。(魯迅，孔乙己)

(8) 不肯运用批評和自我批評的“人或者單位”，就不會有真正的團結。(丁浩川，批評和自我批評)

(9) 他一定把你当作一位“农艺师或者什么領導人”啦。(安東諾夫，信，譯文)

(10) 馬褂后边还露出几寸“白色的或者綠色的絲腰帶來”。

——以上所連是名詞，所選擇的對象是事物；以下所連是述說

詞，所選擇的對象是行為或性態：

- (11) 我就悄悄把書一放，“挑水或放牛”去了。（朱德，母親的回忆）
- (12) 他們在六個鐘頭內就“修復了或建立了”一個工廠。
- (13) 那可以“叫提高了的三里灣，或者叫明天的三里灣”。（趙樹理，三里灣）
- (14) 這套衣帽，他只在“督學來視察或者發獎”的日子才穿戴。（都德，最後一課，譯文）
- (15) 他總是“在大廚房里睡覺，或者跟廚娘們說笑”。（契訶夫，凡卡，譯文）

——以下連詞雙用，所連對象常是反義對待的字眼，有駢儷色彩：

- (16) 大溝里，“或前或後”，偶而有零星的槍聲。（柳青，銅牆鐵壁）
- (17) 他們都有過“或大或小”的貢獻。

——以下是“甚至”，“甚至”這樣用時也就有了連詞的作用：

- (18) 他們住“院里甚至野灘里”也甘心情願。（柳青，銅牆鐵壁）
- (19) “飢餓、疲勞、甚至受傷”的痛苦都被克服了。（陸定一，老山界）

3. 三個以上的詞（或詞組）組成聯合詞組時怎樣使用關聯詞。聯合詞組，如果只由兩個詞組成，以連詞“和”字為例，它可以放在中間，沒問題（其他的關聯詞可類推，不備列）；如果是由兩個以上的詞組成，那“和”字又該放到哪兒呢？大致說，可以歸納為兩類：

(A) 看結構上的需要，如：

- (1) “他和妻子、助手”都過着艱苦的生活。（馮明，一位向自然索取東西的人；所連成分，詞類不同，如改成“他妻子和助手”，就容易造成誤解。下准此。）
- (2) “湯杯與張顯、王貴”道：小弟們又要買一口劍挂挂。（錢彩，岳